Tatiana Konderak

"Un, deux, trois, je m'en vais au bois" : integracja zajęć językowych z edukacją matematyczną

Edukacja Elementarna w Teorii i Praktyce : kwartalnik dla nauczycieli nr 2, 103-109

2013

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

MUZEUM HISTORII POLSKI

EETP 28(2013)2, ISSN 1896-2327

Tatiana Konderak
Szkoła Języków Obcych „TINA"

«Un, deux, trois, je m'en vais au bois»

Integracja zajęć językowych z edukacją matematyczną

Un, deux, trois
Un, deux, trois
je m'en vais au bois.
Quatre, cinq, six,
cueillir des cerises.
Sept, huit, neuf,
dans un panier neuf.
Dix, onze, douze,
elles sont toutes rouges !

Temat: Wyliczanka «1, 2, 3, je m'en vais au bois»

Cele ogólne:

- osłuchanie uczniów z językiem francuskim;
- integracja nauczania języka obcego z edukacją matematyczną;
- matematyzowanie konkretnych sytuacji;
- liczenie, porównywanie, posługiwanie się pieniędzmi i liczenie ich;
- kształtowanie umiejętności aktywnego słuchania;
- rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu;
- wdrażanie nowych słów w wypowiedź ustną;
- wyrabianie spostrzegawczości i umiejętności kojarzenia;
- utrwalenie poznanego słownictwa.

Cele operacyjne:

Uczeń:

- rozumie proste wypowiedzi nauczyciela, reaguje w sposób pokazujący zrozumienie poleceń;

- zna i stosuje liczby od 1 do 12 i poprawnie wymawia ich nazwy;
- używa poznane słowa w grach i zabawach językowych;
- klasyfikuje przedmioty;
- doskonali umiejętność słuchania ze zrozumieniem.

Metody pracy:

- bezpośrednie i percepcyjne (prezentacja materiału);
- TPR metoda reagowania całym ciałem;
- audiolingwalne;
- komunikacyjne i aktywizujące;
- wykorzystanie elementów teatru i dramy (zakupy na targu);
- gry i zabawy językowe.

Formy pracy:

- praca z całą klasą;
- praca w grupach i w parach;
- praca indywidualna.

Pomoce i środki dydaktyczne:

- kolorowa ilustracja piosenki (Fot. 1.);
- podwójny zestaw 8 rysunków ilustrujących treść wyliczanki, jak do gry w memo (Fot. 2);
- rysunki owoców rodzaju żeńskiego: czerwonych (jabłka, truskawki, czereśnie), żółtych (banany, gruszki, śliwki) i pomarańczowych (pomarańcze, mandarynki, brzoskwinie) (Fot. 3);
- bibuła w trzech w/w kolorach,
- przybory do zajęć plastycznych (bibuła, papier, klej, nożyczki, kredki etc.);
- maskotka jakiegoś leśnego zwierzątka;
- kartki z napisem BOIS i PARC;
- plastelina lub kartki bloku rysunkowego (białe lub kolorowe) do wykonania czereśni;
- masa plastyczna do ich przymocowania na drzewie;
- materiał na drzewo;
- koszyczki z papieru;
- zestaw liczb 1-12;
- stare gazety;
- koszyk «nowy» i «bardzo stary».

« Un, deux, trois »

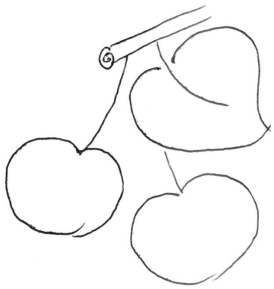
Un, deux, trois
je m'en vais au bois.
Quatre, cinq, six,
cueillir des cerises.
Sept, huit, neuf,
dans un panier neuf.
Dix, onze, douze,
elles sont toutes rouges !

1, 2, 3

4, 5, 6

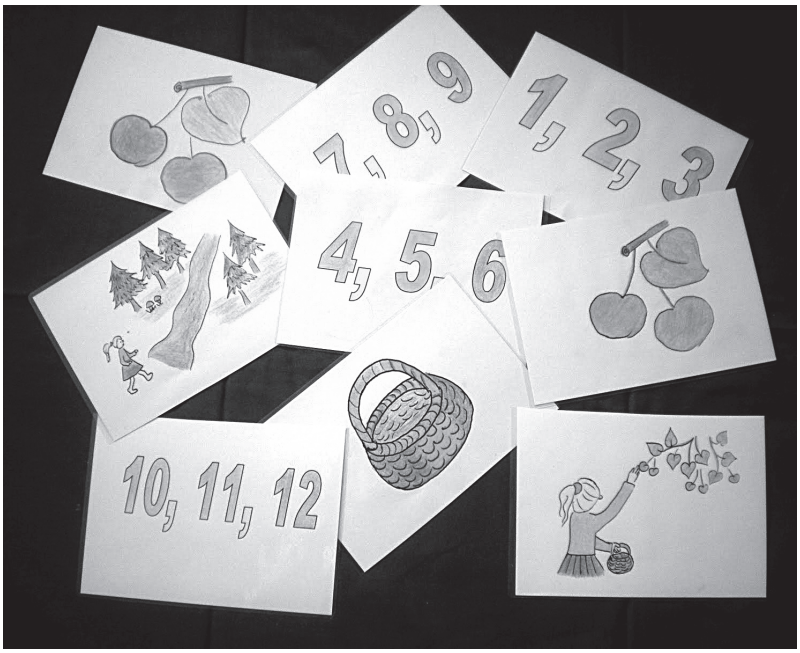
7, 8, 9

10, 11, 12



Fot.1

Fot. 2



Fot. 3

Propozycje zabaw rozwijających inteligencję matematyczno-logiczną

Elles sont toutes rouges/jaunes/orange

Kosze kolorowych owoców: Do tego zadania potrzebne nam są rysunki owoców (ze względu na formę przymiotnika, muszą być rodzaju żeńskiego): czerwonych (jabłka, truskawki, czereśnie), żółtych (banany, gruszki, śliwki) i pomarańczowych (pomarańcze, mandarynki, brzoskwinie) oraz bibuła w trzech w/w kolorach.

Z bibuły robimy trzy koła/kosze. Z przygotowanych rysunków dzieci losują jeden i mówiąc, jakiego koloru są na nim owoce, zanoszą do odpowiedniego koła. Następnie przeliczamy owoce w każdym koszu, ustalamy, w którym jest mniej, a w którym więcej.

Je m'en vais au bois/au parc

Dzieci przygotowują przedmioty, ich reprezentacje lub rysunki kojarzące się z parkiem (np. kwiaty, drzewa liściaste, ławki, alejki, piaskownice itp.) lub z lasem (grzyby, szyszki, drzewa iglaste, zwierzątka). Podczas przygotowywania rekwizytów możemy zapytać dziecko: *Ou vas – tu avec ça ?* Warto zachęcić dziecko do odpowiedzi całym zdaniem *Je m'en vais au bois lub Je m'en vais au parc*. W dwóch kątach sali umieścić kartki z napisami BOIS i PARC. Można umieścić w nich również odpowiednie rekwizyty przyniesione lub wykonane przez nauczyciela kojarzące się z parkiem i lasem.

Gdy rekwizyty są już gotowe, dzieci siadają z nimi w kółeczku. Podając sobie maskotkę, dzieci liczą do sześciu. Na każde „6" dziecko, które w tym momencie trzyma maskotkę zabiera swoje rekwizyty i mówiąc *Je m'en vais au bois, au revoir!* lub *Je m'en vais au parc, au revoir!* idzie w odpowiednie miejsce, kładzie wykonany przedmiot lub rysunek i czeka na pozostałych kolegów i koleżanki. Gdzie jest więcej rekwizytów: w lesie czy w parku?

Il faut cueillir 3/ 5/ 8… cerises

Dzieci wykonują z plasteliny, modeliny lub wycinają z papieru owoce czereśni.

Wspólnie przygotowujemy drzewo i przymocowujemy na nim wykonane przez dzieci owoce. Gdy drzewo z owocami jest już gotowe, dzieci otrzymują papierowe koszyczki. Nauczyciel zwraca sie do jednego z dzieci mówiąc: *Kasia, il faut cueillir 5 cerises*. Gdy dziecko zerwie i włoży do koszyczka rzeczoną ilość owoców, wyznacza ono następne dziecko. Ilość czereśni może wymyślić lub wylosować z zestawu 12 liczb.

Dans un panier rouge/jaune/orange

Do tej zabawy potrzebne nam są koszyczki dzieci z zebranymi w poprzedniej zabawie czereśniami oraz kosze wykonane z bibuły w trzech kolorach: czerwonym, żółtym i zielonym. Ponieważ każde z dzieci ma już po kilka lub kilkanaście czereśni, prosimy o włożenie ich do wybranego przez nas koszyka, np.: *Kasia, mets 3 cerises dans un panier rouge*. Następnie dziecko, które włożyło swoje czereśnie do kosza wyznacza kolejną osobę, a nauczyciel mówi do którego koszyka i ile czereśni ma ono włożyć, np.: Adam, mets 5 cerises dans un panier jaune. Zabawę kontynuujemy, aż wszystkie owoce z koszyczków dzieci znajdą się w trzech kolorowych koszach.

Dans un panier neuf/tres vieux

Rzut do celu: najpierw każde dziecko wykonuje z gazet 4 papierowe kulki. Aby potrenować rzuty do celu wszystkie dzieci siadają w kółeczku, a na środku kładziemy dwa koszyki: jeden nowy (*un panier neuf*), a drugi bardzo stary (*un panier tres vieux*). Najpierw wszystkie dzieci rzucają i starają się trafić do „nowego" koszyka, mówiąc: *Dans un panier neuf* (po 2 razy) a następnie do „bardzo starego", mówiąc: *Dans un panier tres vieux* (też po dwa rzuty).

Następnie dzielimy grupę na dwie drużyny. Każda drużyna ustawia się w rzędzie w odległości około 1,5-2 metrów od koszyków. Nauczyciel mówi, do którego koszyka należy wrzucić kulkę. Zawodnik, który trafi, zdobywa punkt dla swojej drużyny. Na końcu wspólnie podliczamy punkty drużyn oraz liczymy, ile papierowych kulek znajduje się w każdym z koszy.

Hasło – odzew

Dzielimy dzieci na dwie grupy. Każda otrzymuje zestaw rysunków (8) do wyliczanki, jak do gry w memo. Zabawa polega na podawaniu przez jedną grupę hasła, którym mogą być albo użyte w piosence sekwencje liczb, albo następujące po nich frazy, i na podaniu przez drugą grupę dobrego odzewu, np. hasło: *Un, deux, trois!* odzew : *Je m'en vais au bois!*, lub hasło: *Je m'en vais au bois!* i odzew: **Un, deux, trois!**

Salade de fruits

Krzesła układamy w koło. Potrzebujemy o jedno krzesło mniej niż ilość dzieci biorących udział w zabawie. Każde dziecko dostaje rysunek z pewną ilością czereśni od 1 do 6 i siada na krzesełku. Konieczne jest, aby co najmniej dwoje dzieci miało rysunek z taką samą ilością owoców. Osoba prowadząca grę wywołuje jakąś liczbę czereśni. Dzieci posiadają-

ce taki rysunek muszą zamienić się miejscami. Nie wolno siadać na miejscu obok! Jeśli prowadzący powie „Salade de fruits" – wszystkie dzieci biorące udział w zabawie muszą zmienić miejsce. Dla kogo zabraknie krzesełka, przejmuje rolę prowadzącego zabawę.

Au marché

Przygotowujemy z dziećmi „listy zakupów", czyli karteczki, na których znajdują się rysunki czereśni (od 1 do 12) oraz w prawym dolnym rogu ich ilość wyrażona liczbą. Jeżeli na rysunku będzie rysunek 7 czereśni, to w prawym, dolnym rogu będzie cyfra: 7. Można przygotować taką ich ilość, aby każde dziecko mogło pójść na zakupy co najmniej dwa razy.

Teraz przygotujemy wspólnie pieniążki, czyli banknoty na zakupy o nominałach: 1, 2, 5 i 10 euro. Każda czereśnia będzie kosztować 1 euro. Na straganie umieszczamy wszystkie wykorzystywane w poprzednich zabawach czereśnie, a dzieci po wylosowaniu „listy zakupów" dostają papierowy koszyczek i udają się na targ kupować owoce.

Można wykorzystać mini dialog:

Bonjour, je voudrais 7 cerises.
Voila 7 cerises. 7 euros s'il vous plait.
Voila 7 euros. Merci, au revoir.
Au revoir!